



安全理事会

Distr.: General
20 May 2010
Chinese
Original: English

2010年5月19日黎巴嫩常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转交为安全理事会结合题为“维持国际和平与安全”的议程项目将于2010年5月26日举行的“国际和平与安全对话”专题会议提出的概念文件(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代

大使

纳瓦夫·萨拉姆(签名)



2010 年 5 月 19 日黎巴嫩常驻联合国代表给秘书长的信的附件

促进和平与安全的不同文化间对话

黎巴嫩提议拟于 2010 年 5 月 26 日举行的专题会议(通报情况会)的概念文件

导言

《联合国宪章》吁请我们，“我联合国人民”，“力行容恕，彼此以善邻之道，和睦相处”……，并“促成国际合作，以解决国际间属于经济、社会、文化及人类福利性质之国际问题，且不分种族、性别、语言或宗教，增进并鼓励对全体人类之人权及基本自由之尊重”。

大会通过了以下决议：2001 年 11 月 9 日关于不同文明之间对话全球议程的第 56/6 号决议，2002 年 11 月 4 日关于促进和平与非暴力文化的第 57/6 号决议；2003 年 12 月 19 日关于促进宗教和文化了解、和谐与合作的第 58/128 号决议；2004 年 11 月 11 日关于促进宗教间的对话的第 59/23 号决议；2004 年 12 月 20 日关于消除一切形式的宗教不容忍的第 59/199 号决议；2006 年 12 月 19 日关于消除基于宗教或信仰原因的一切形式的不容忍和歧视的第 61/161 号决议；2006 年 12 月 20 日、2008 年 11 月 13 日和 2009 年 12 月 7 日关于为了和平而促进宗教间和文化间对话、了解与合作的第 61/221 号、第 63/22 号和第 64/81 号决议。

在 2000 年的《千年宣言》中，世界各国领导人讨论了 21 世纪国际关系必不可少的基本价值，同时强调指出容忍的重要性，他们指出：“人类有不同的信仰、文化和语言，人与人之间必须相互尊重。不应害怕也不应压制各个社会内部和社会之间的差异，而应将其作为人类宝贵资产来加以爱护。应积极促进所有文明之间的和平与对话文化。”他们还强调了不同信仰间合作对话的价值。

在 2005 年世界首脑会议成果文件中，世界各国领导人重申，“承诺将采取行动，促进地方、国家、区域和国际各级的和平文化和对话”。他们还欢迎秘书长 2005 年 7 月 14 日宣布的不同文明联盟倡议。

不同文明联盟事务秘书长高级代表曾在总结进行这种对话的必要性时指出：“文化多样性已成为一个重大的政治问题，对现代民主、多元化、公民身份和社会凝聚力，以及各国之间的和平和稳定提出了挑战”。

2008 年，在两圣寺护法沙特阿拉伯的阿卜杜拉·本·阿卜杜勒·阿齐兹倡议下，大会举行了关于和平文化的高级别会议。

大会第 62/90 号决议宣布 2010 年为国际文化和睦年。

在过去的十年里，安全理事会已越来越多地参与预防冲突和建设和平的努力，特别是自第 1366 (2001) 号和第 1645 (2005) 号决议通过以来。

挑战：

在当今世界里，疏远、误解、不尊重、排斥、边缘化和对其他人的文化、传统、信仰及历史的无知，严重威胁各国人民和国家之间的和平关系。

“本质主义的方法”所产生的政治影响，特别是关于宗教和文明、相互恐惧、成见及先入为主的想法，已引起危险的暴力行为。

对非正义的认知、使用双重标准、无视国际法，以及占领和压迫等情况，均造成了紧张的气氛。

在这种情况下，安理会在发挥其作用时应更全面地处理需要推广促进和平与安全的不同文化间对话问题，以克服偏见和敌视的看法，消除无知和仇外心理，促进基于尊重、宽容、多样性、平等、正义、保护人权和法治等价值观的和解文化。

更具体地说，黎巴嫩建议，通过它提议拟于 5 月 26 日举行的专题会议，安理会将“促进和平与安全的不同文化间对话”作为下列各方面的一种工具：

1. 预防性外交

尤其是，作为下列各方面的一种手段：

- 减缓紧张
- 支持调解
- 消除无知和偏见
- 鼓励理解。

2. 冲突的管理和解决

尤其是，作为下列各方面的一种手段：

- 确定共同利益
- 接受分歧
- 强调共同的价值观
- 支持和解努力。

3. 和平建设

尤其是，作为下列各方面的一种手段：

- 将多元化变成一个力量源泉
 - 支持包容性
 - 促进容忍
 - 巩固正义、平等和尊重的价值观念。
-